

**Département d'Études Françaises
Western University**

FRENCH 2906B LANGUE et EXPRESSION
Course Coordinator: Karin Schwerdtner

French 2906B classes will be held IN-PERSON.

Course Design and Student Responsibilities

Mode	Time	Location	Frequency
In Class	As per timetable	As per timetable Group Office Hours: by appointment	Weekly

Office Hours and Communication

- Office hours will be held by appointment
- Students are expected to use the “Messages” tool in OWL for communicating with their instructor

It is the student's responsibility to check the course prerequisites and antirequisites. Unless you have either the requisites for this course or written special permission from the Department of French Studies to enroll in it, you may be removed from this course and it will be deleted from your record. This decision may not be appealed. You will receive no adjustment to your fees in the event that you are dropped from a course for failing to have the prerequisites.

Copyright and Audio/Video Recording Statement: Course material produced for OWL is copyrighted and to reproduce or share this material without permission contravenes Canadian Copyright Laws. **Students should not share course materials to any other websites/platforms. The recording of classes is prohibited.**

Professionalism and Privacy

Western students are expected to follow the [Student Code of Conduct](#). Additionally, the following expectations and professional conduct apply to this course:

- Online translation tools such as Google Translate are **not** permitted. Students' work must be their own.*
- All course materials created for OWL by the instructor(s) are copyrighted and cannot be sold/shared
- Recordings are not permitted (audio or video) without explicit permission
- Permitted recordings are not to be distributed
- Students will be expected to regularly safeguard (back-up) all work they do in this course, including all files, documents, assignments that have been sent to the instructor or uploaded by the student to OWL

Exigences technologiques. Assurez-vous de disposer des équipements informatiques suivants :



internet haute vitesse et connexion stable



ordinateur

Description et objectifs généraux du cours

Ce cours a comme objectif de permettre à l'étudiant.e d'améliorer ses capacités en français, en mettant l'accent sur des points de grammaire ciblés et sur la production écrite. Par le biais de lectures personnelles, de documents audio-visuels, d'exercices et d'activités de langue, de rédactions et de dictées autonomes, l'étudiant.e sera amené-e :

- à développer sa production à partir d'écoutes répétées de dictées orales
- à produire des travaux écrits qui font preuve de sa compréhension d'un texte complexe
- à développer sa pratique de l'autocorrection en utilisant des ouvrages de référence comme le dictionnaire
- à développer ses habiletés lexicales/langagières au moyen, entre autres, de ses lectures personnelles

Ouvrages

1. Alain Favrod & Louise Morrison, *Mise en pratique*, 7th edition : Digital Textbook ISBN 9780133884494 (available only through the University bookstore)
2. Abdourahman A. Waberi, *Pourquoi tu danses quand tu marches ?*

Ressources en ligne

TLFi : Trésor de la langue Française informatisé : <http://www.atilf.fr/tlfi>
Le Conjugueur Bescherelle : <https://bescherelle.com/le-conjugueur-bescherelle>

Barème d'évaluation

- 3 rédactions** (dont deux sont à faire en classe) sur *Pourquoi tu danses quand tu marches ?* (20% X 3) **60%**
- 1 examen partiel** sur OWL: questions ponctuelles + une question de composition sur *Pourquoi tu danses* : examen a pour objectifs d'évaluer votre compréhension d'un extrait, l'expression de votre pensée (raisonnement), votre pratique de l'autocorrection, et vos acquis en grammaire (points abordés jusque-là) **35%**
- 6 dictées** + autocorrection sur OWL : 6 résultats sur 10 seront retenus (4 absences seront permises) **5%**
- Attendance, active participation, and continued engagement with course content are strongly recommended.

Trois **Rédactions**, chacune de 450 mots environ, sur un thème inspiré d'un extrait de *Pourquoi tu danses...* ; les deux premières sont à **faire en classe** ; la rédaction 3 est à **remettre** sur OWL avant la dernière classe.

Examen partiel sur OWL, à la date indiquée, couvrant la matière vue jusque-là, composé de questions de grammaire et d'une question de composition inspirée d'un extrait de *Pourquoi tu danses...*

Dictées (à faire, à presque chaque semaine, sur OWL)

Afin de favoriser la compréhension auditive du français et pour favoriser *l'autocorrection* par chacun, les étudiants feront *au moins* 6 dictées d'une longueur de 4 ou 5 phrases. Des enregistrements audio seront affichés sur OWL : les étudiants auront 3 jours (du lundi à 8h à mercredi à 23h55) à chaque semaine pour faire la dictée, i.e. pour transcrire ce qu'ils entendent en accédant au fichier audio sur OWL, et encore 4 jours (jusqu'au dimanche à 11 :55PM) pour consulter le corrigé officiel de la dictée et pour annoter eux-mêmes leur propre dictée en soulignant leurs erreurs et en apportant des corrections, auquel cas ils auront automatiquement les points de participation pour l'exercice.

Politique des travaux en retard

- Rédactions 1 and 2** are written **in class**. **Rédaction 3** is submitted on OWL before the end of classes. In the case of a missed in-class rédaction with SRA/accommodation: your other in-class rédaction score will be reweighted to 40% of course grade. (SRA would not be an option for a subsequent rédaction reweighted to 40% of the grade.)
- The "examen" will be submitted on OWL. Self-Reported Absence is not an option for this midterm weighted at 35% of the course grade : late submissions without academic accommodation will be subject to a penalty of 5 % /day. In the case of a missed "examen" with academic accommodation, a make-up will be scheduled.
- For dictées (participation marks), best 6 of 10 results will be counted (four absences are therefore permitted).

EMPLOI DU TEMPS HEBDOMADAIRE

Ce cours demande du travail personnel en amont de chaque classe. Avant chaque classe : faire les exercices du manuel + lire les chapitres de l'œuvre, chercher le vocabulaire, préparer une question pour discussion en classe...

Semaine 1 (3-9 janvier).

Lecture : *Pourquoi tu danses*, « Tout m'est revenu... » jusqu'à « À quatre ans... » inclusivement
Grammaire : *Mise en pratique*, Chap. 6, « Les pronoms personnels », tableaux 6.1-6.7, p. 209-218.
Exercices du manuel : *Mise en pratique*, Chap. 6, 1-4, 6-12.

Dictée 1 (disponible lundi-mercredi) et autocorrection (disponible jeudi-dimanche)

Semaine 2 (10-16 janvier).

Lecture : *Pourquoi tu danses*, « La vieille photo... » jusqu'à « J'ai longtemps... »
Grammaire : *Mise en pratique*, Chap. 6, « Pronoms y et en », « Emploi des pronoms personnels disjoints », « Ordre des pronoms personnels », « Problèmes de traduction », tableaux 6.8-6. 15, p. 218-227. Exercices manuel : 12-20.

Dictée 2 (disponible lundi-mercredi) et autocorrection (disponible jeudi-dimanche)

Semaine 3 (17-23 janvier).

Lecture : *Pourquoi tu danses*, « Je n'ai jamais su... » jusqu'à « J'avais presque... »

Grammaire : *Mise en pratique*, Chap. 7, « Les pronoms démonstratifs », « Distinctions entre c'est et il est », « Les pronoms possessifs », « Emploi des adjectifs et pronoms interrogatifs ». Tableaux 7.1-7.9, p. 247-255.

Exercices manuel : 1-4, 6-10.

Dictée 3 (disponible lundi-mercredi) et autocorrection (disponible jeudi-dimanche)

Semaine 4 (24-30 janvier).

Lecture : *Pourquoi tu danses*, « Maman fut de retour... » jusqu'à « Maigre comme... »

Rédaction # 1 en classe (le cours du 24 ou du 25 janvier, selon l'horaire du cours)

Dictée 4 (disponible lundi-mercredi) et autocorrection (disponible jeudi-dimanche)

Semaine 5 (31-6 janvier).

Lecture : *Pourquoi tu danses*, « Ce matin-là... » jusqu'à « Je trottais... »

Grammaire : *Mise en pratique*, Chap. 7, « Les pronoms relatifs », Tableaux 7.10-7.11-7.20, p. 256-266.

Exercices manuel : 11, 13-22.

Dictée 5 (disponible lundi-mercredi) et autocorrection (disponible jeudi-dimanche)

Semaine 6 (7-13 février).

Lecture : *Pourquoi tu danses*, « Pas de doute... » jusqu'à « Depuis je n'ai pas ... »

Grammaire : *Mise en pratique*, Chap. 8, « Le futur simple et le futur antérieur », Tableaux 8.1-8.7, p. 288-294.

Exercices manuel : 1-3, 5, 7-9.

Examen partiel (disponible sur OWL du jeudi 10 février à 8:00AM à vendredi 11 février à 11:55PM)

Semaine 7 (14-20 février).

Lecture : *Pourquoi tu danses*, « Depuis que j'ai contracté... » jusqu'à « Ma réputation ... »

Grammaire : *Mise en pratique*, Chap. 8, « Le conditionnel présent et le conditionnel passé », « Les phrases hypothétiques ». Tableaux 8.8-8.13, p. 294-299.

Exercices manuel : 10-15.

Dictée 6 (disponible lundi-mercredi) et autocorrection (disponible jeudi-dimanche)

Semaine 8 (28 février-6 mars).

Lecture : *Pourquoi tu danses* : « Me voilà... » jusqu'à « Je n'ai jamais aussi bien ... ».

Grammaire : *Mise en pratique*, Chap. 9, « La négation », « Les verbes pronominaux ». Tableaux 9.1-9.7, p. 321-329.

Exercices manuel : 1-6, 8,9.

Dictée 7 (disponible lundi-mercredi) et autocorrection (disponible jeudi-dimanche)

Semaine 9 (7-13 mars).

Lecture : *Pourquoi tu danses* : « Je révisais mes cours... » jusqu'à « Ils m'appelèrent... » inclusivement

Rédaction # 2 en classe (le cours du 7 mars ou du 8 mars, selon l'horaire du cours)

Dictée 8 (disponible lundi-mercredi) et autocorrection (disponible jeudi-dimanche)

Semaine 10 (14-20 mars).

Lecture : *Pourquoi tu danses* : « J'ai rencontré ta mère... »

Grammaire : *Mise en pratique*, Chap. 9, « Les expressions impersonnelles », « Les adjectifs et pronoms indéfinis ». Tableaux 9.8-9.16, p. 329-341.

Exercices manuel : 10-18.

Dictée 9 (disponible lundi-mercredi) et autocorrection (disponible jeudi-dimanche)

Semaine 11 (21-27 mars).

Lecture : *Pourquoi tu danses* : « Trois nuits durant... » Grammaire : *Mise en pratique*, Chap. 10, « La voix passive ». Tableaux 10.1-10.5, p. 358-363.

Exercices manuel : 1-5

Dictée 10 (disponible lundi-mercredi) et autocorrection (disponible jeudi-dimanche)

Semaine 12 (28 mars-1 avril).

Bilan du cours.

Rédaction #3 à remettre sur OWL avant le 1 avril à 11:55PM

Instructions for assessments on OWL:

When you have finished, click *Submit* at the bottom of the screen. Do not click *Submit* until you are certain that you have completed the assignment. Once you click *Submit*, you will no longer be able to access the assignment (e.g., to add more text or attachments).

You will receive an email message confirming your submission. If you do not receive a confirmation, check to see if you have successfully submitted the assignment or contact your Instructor within 24 hours.

Technical difficulty

Technical difficulties are **not** considered grounds for late or absent submissions. Technical difficulties include: French keyboard issues, audio, video, lost data, internet connection, bottlenecks on busy network, etc. Since these do happen, please **never wait to the last moment to complete work online**.

If you do not receive an automatic confirmation such as “your work has been submitted successfully” after submitting an assignment, or if for any reason you are not sure your work was submitted properly, it is your responsibility to contact the Instructor within 12 hours by email and explain your concern or technical difficulty. You will be requested to provide documentation (screen capture, date stamp, etc.) proving that the assignment was completed on time and that you attempted to submit it.

In only rare and exceptional circumstances is accommodation granted by the Department in such a case.

Students are advised to submit their work well before the deadline posted on the site, so as to avoid being caught in a “bottleneck” when many students submit assignments on OWL at the same time.

Communication with the Instructor about course-related matters

- **Instructors** post regular public **announcements** that students receive on the « Announcements » section in Owl. Announcements for this course are **not** sent to your **email**, just to the Owl site, so do **check the Owl site daily**.
- **Instructors** will send **private messages** to students using the “Messages” tool in Owl. Students should reply to these messages from within Owl (NOT from their own email application).
- **Students** are expected to use the “Messages” tool in Owl for communicating with the Instructor about all normal course-related matters.
- Please **avoid** using the Instructor’s personal “@uwo” email for normal business pertaining to this online course.
- Students are advised to **keep a copy** of all written correspondence with the Instructor for the duration of the course.

Western Academic Policies and Statements

Accommodation Policies

Students with disabilities work with Accessible Education (formerly SSD) which provides recommendations for accommodation based on medical documentation or psychological and cognitive testing. The accommodation policy can be found here: [Academic Accommodation for Students with Disabilities](#).

Academic Consideration for Student Absence

Students will have up to two (2) opportunities during the regular academic year to use an on-line portal to self-report an absence during the term, provided the following conditions are met: the absence is no more than 48 hours in duration, and the assessment for which consideration is being sought is worth 30% or less of the student's final grade. Students are expected to contact their instructors within 24 hours of the end of the period of the self-reported absence, unless noted on the syllabus. Students are not able to use the self-reporting option in the following circumstances:

- for exams scheduled by the Office of the Registrar (e.g., December and April exams)
- absence of a duration greater than 48 hours,
- assessments worth more than 30% of the student's final grade,
- if a student has already used the self-reporting portal twice during the academic year

If the conditions for a Self-Reported Absence are *not* met, students will need to provide a Student Medical Certificate if the absence is medical, or provide appropriate documentation if there are compassionate grounds for the absence in question. Students are encouraged to contact their Faculty academic counselling office to obtain more information about the relevant documentation.

Students should also note that individual instructors are not permitted to receive documentation directly from a student, whether in support of an application for consideration on medical grounds, or for other reasons. **All documentation required for absences that are not covered by the Self-Reported Absence Policy must be submitted to the Academic Counselling office of a student's Home Faculty.**

For Western University policy on Consideration for Student Absence, see [Policy on Academic Consideration for Student Absences - Undergraduate Students in First Entry Programs](#) and for the Student Medical Certificate (SMC), see: http://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic_policies/appeals/medicalform.pdf.

Religious Accommodation

Students should consult the University's list of recognized religious holidays, and should give reasonable notice in writing, prior to the holiday, to the Instructor and an Academic Counsellor if their course requirements will be affected by a religious observance. Additional information is given in the [Western Multicultural Calendar](#).

EVALUATION OF ACADEMIC PERFORMANCE

At least three days prior to the deadline for withdrawal from a course without academic penalty, students will receive assessment of work accounting for at least 15% of their final grade. For 3000- or 4000-level courses in which such a graded assessment is impracticable, the instructor(s) must obtain an exemption from this policy from the Dean and this exemption must be noted on the corresponding course syllabus. In rare instances and at the Dean's discretion, other courses could receive a similar exemption, which also must be noted in the course syllabus.

COURSE ASSIGNMENT

The last day of scheduled classes in any course will be the last day on which course assignments will be accepted for credit in a course. Instructors will be required to return assignments to students as promptly as possible with reasonable explanations of the instructor's assessment of the assignment.

ACADEMIC OFFENCES

Scholastic offences are taken seriously and students are directed to read the appropriate policy, specifically, the definition of what constitutes a Scholastic Offence, at the following Web site: http://www.uwo.ca/univsec/pdf/academic_policies/appeals/scholastic_discipline_undergrad.pdf

PLAGIARISM CHECKING

All required papers may be subject to submission for textual similarity review to the commercial plagiarism detection software under license to the University for the detection of plagiarism. All papers submitted for such checking will

be included as source documents in the reference database for the purpose of detecting plagiarism of papers subsequently submitted to the system. Use of the service is subject to the licensing agreement, currently between The University of Western Ontario and Turnitin.com <http://www.turnitin.com>.

*Online translation tools such as Google Translate are **not** permitted. Students' work must be their own.*

SUPPORT SERVICES

Registrarial Services <http://www.registrar.uwo.ca>

Student Support Services <https://student.uwo.ca/psp/heprdweb/?cmd=login>

Services provided by the USC <http://westernusc.ca/services/>

Academic Support and Engagement <http://www.sdc.uwo.ca/>

Students who are in emotional/mental distress should refer to Health and Wellness

<http://www.uwo.ca/uwocom/mentalhealth/> for a complete list of options about how to obtain help. Immediate help in the event of a crisis can be had by phoning 519.661.3030 (during class hours) or 519.433.2023 after class hours and on weekends.